

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1992 Nr. 40

A. TITEL

*Europese Overeenkomst betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR), met Protocol van ondertekening en Bijlagen;
Genève, 30 september 1957*

B. TEKST

De Franse tekst van Overeenkomst, Protocol en Bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1959, 81.

Zie voor het Protocol van 21 augustus 1975, waarbij de Overeenkomst is gewijzigd, *Trb.* 1975, 157.

Zie voor de gewijzigde Bijlagen A en B, laatstelijk, *Trb.* 1989, 172, alsmede rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1959, 171.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1974, 67, *Trb.* 1976, 2 en 97, *Trb.* 1977, 17, *Trb.* 1979, 34, *Trb.* 1980, 57, *Trb.* 191, 256, *Trb.* 1982, 161, *Trb.* 1983, 27 en 157, *Trb.* 1985, 61, *Trb.* 1987, 204 en *Trb.* 1989, 172.

Bij brieven van 27 december 1989 zijn de op 1 januari 1990 in werking getreden wijzigingen van Bijlage A en B bij de onderhavige Overeenkomst (tekst in *Trb.* 1989, 172) medegedeeld aan de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De in rubriek J hieronder afgedrukte wijzigingen van Bijlage B bij de onderhavige Overeenkomst behoeven ingevolge artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet en

juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. BEKRACHTIGING¹⁾

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1969, 123, *Trb.* 1971, 191 en *Trb.* 1974, 67.

¹⁾ De Regering van Hongarije heeft op 3 oktober 1990 de volgende verklaring afgelegd waarbij zij de verklaring afgelegd n.a.v. de bekrachtiging van het Verdrag door de Bondsrepubliek Duitsland intrekt:

“The Government of the Republic of Hungary, while expressing its deep satisfaction over the fact that this very day, the 3rd of October, 1990, the German State has achieved its unity, hereby withdraws, all declarations, which have been made by Hungary to multilateral treaties deposited with the Secretary-General of the United Nations, with respect to notification on behalf of the Federal Republic of Germany extending those treaties to West-Berlin. This declaration takes effect as of the 3rd of October.”

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1968, 17, *Trb.* 1971, 191, *Trb.* 1974, 67 en 173, *Trb.* 1976, 2, *Trb.* 1980, 57, *Trb.* 1981, 256, *Trb.* 1987, 204 en *Trb.* 1989, 172.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1968, 17 en *Trb.* 1969, 23.

J. GEGEVENS

Zie laatstelijk *Trb.* 1989, 172.

De Regering van Frankrijk heeft in overeenstemming met artikel 14, eerste lid, van de onderhavige Overeenkomst nadere wijzigingen van de Bijlage B, zoals gewijzigd, bij de Overeenkomst voorgesteld, welke wijzigingen de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op de voet van het tweede lid van genoemd artikel op 29 juli 1991 ter kennis van de Overeenkomstsluitende Partijen heeft gebracht.

De voorgestelde wijzigingen worden ingevolge artikel 14, derde lid, van de Overeenkomst geacht te zijn aangenomen op 29 oktober 1991 en zijn in werking getreden voor alle Overeenkomstsluitende Partijen op 29 januari 1992.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de wijzigingen evenals de Overeenkomst alleen voor Nederland.

De tekst van de wijzigingen luidt als volgt:

Annexe 1

Projet de Modifications à l'ADR adopté par le groupe de travail à sa quarante-cinquième session

1. Des modifications aux pages 1 et 3 du modèle de certificat de l'appendice B.6 ayant été adoptées – ces pages sont remplacées comme suit:

– «page 1

**ADR - CERTIFICAT DE FORMATION POUR LES
CONDUCTEURS DE VEHICULES TRANSPORTANT
DES MARCHANDISES DANGEREUSES:**

en citernes¹⁾ :uvkes que citernes¹⁾

Certificat No.....

Signe distinctif de l'Etat délivrant
le certificat

Valable pour la ou les classes^{1) 2)}

En citernes	Autres que citernes
1	1
2	2
3	3
4.1,4.2,4.3	4.1,4.2,4.3
5.1,5.2	5.1,5.2
6.1,6.2	6.1,6.2
7	7
8	8
9	9

Jusqu'au (date)³⁾

¹⁾ Biffer ce qui ne convient pas.

²⁾ Pour l'extension de la validité à d'autres classes, voir la page 3.

³⁾ Pour le renouvellement de la validité, voir la page 3»

«page 3

VALIDITE ETENDUE A
LA CLASSE OU AUX CLASSES⁴⁾

En citernes

1	
2	
3	Date.....
4.1,4.2,4.3	Signature et/ou
5.1,5.2	timbre
6.1,6.2
7	
8	
9	

Autres que citernes

1	
2	
3	Date.....
4.1,4.2,4.3	Signature et/ou
5.1,5.2	timbre
6.1,6.2
7	
8	
9	

⁴⁾ Biffer ce qui ne convient pas.»

Uitgegeven de *drieëntwintigste* maart 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK